

Rebuke Three For Favoring Niseis' Return

SACRAMENTO, Jan. 1.—Governor Earl Warren rebuked three members of the State Board of Agriculture for their action favoring return of Japanese-American farmers to California, reported the Los Angeles Examiner.

It was reported that the stand was taken through a resolution offered by Professor Paul S. Taylor of the University of California and a member of the board, who charged that much of the anti-Japanese sentiment is coming from "agricultural interests who were opposed to Japanese Americans because they were nasty competitors."

The resolution declared that when military authorities decide it is no longer necessary for Japanese-Americans to be excluded from the state, "the California State Board of Agriculture in the light of that decision will use its influence to assure that race prejudice shall not jeopardize the lawful participation of this or any other group in the agricultural life and industry of the state," the Examiner stated.

MANY PROTESTS

The adoption of the resolution brought many protests. One of them, Assemblyman Chester Cannon of Sacramento, chairman of the Assembly interim committee on Japanese problems declared:

"I am quite surprised and quite alarmed at the attitude of the board. It just shows the force of Japanese sympathizers is more powerful than we think."

Gannon was reported by the Examiner as stating that no Japanese should be returned to California until after the war because of the "feeling of resentment against the Japanese will increase in direct ratio to the increasing number of our boys dying and being wounded in the intensifying Pacific warfare."

Wires President Of Confidence in Myer

SAN FRANCISCO, Jan. 1.—The Pacific Coast Committee on American Principles and Fair Play recently wired President Roosevelt its confidence in Dillon S. Myer, director of the War Relocation Authority.

The committee, headed by Dr. R. Gordon Sproul, president of the University of California, sent a duplicate telegram to the chairman of the California congressional delegation.

The wires listed five reasons for the committee's opposition to West Coast congressmen's requests for Myer's resignation because of disturbances among Japanese internees at the Tule Lake relocation center:

1. "Excellent relocation program of the W.R.A.

2. "The director's recognition of international complications in-



MANZANAR Free Press

VOL. V, NO. 1

MANZANAR, CALIFORNIA

SATURDAY, JAN. 1, 1944

To Enforce Inyo County Ordinance On Gambling

Stating that gambling at Manzanar "has increased and spread to undue proportions so as to endanger the peace and good order of this center," Project Director Ralph P. Merritt explained to a special meeting of the block managers last Wednesday that Chief of Internal Security John W. Gil-

GREETINGS

On this meaningful day I extend to all residents of Manzanar on behalf of the project staff and myself the wish for a Happy New Year. May this be a year of good cheer for us all.

The desire of the War Relocation Authority and my personal wish is that you may come to recognize during the days of this forthcoming year the destiny in America of yourselves and your families. The services of the WRA staff and facilities are at your disposal.

Ralph P. Merritt
Project Director.

Grew Makes Stand For Nisei In Speech

Bill of Rights Week, commemorating the 152nd anniversary of the ratification of the first ten amendments to the federal constitution, was celebrated recently.

"We shall let ex-Ambassador Joseph C. Grew exemplify the spirit of the week, because he stands so firmly for the freedoms incorporated in the Bill of Rights," stated the Minneapolis Times.

Ex-Ambassador Grew reputed to know the Japanese better than most Americans, recently made a stirring plea for Americans of Japanese descent, before a New York audience. To see them "given a square deal," to see them treated with respect and support regardless of their racial origins were among the statements he made in behalf of Japanese Americans.

Ex-Ambassador Grew was commended by the Minneapolis Times for his stand.

involved in W. R. A. programs.

3. "The director's determination to administer this unprecedented program within the best possible American tradition of fairness.

4. "The director's recognition of the civil rights of law-abiding persons.

5. "Myer's courage in the face of prejudice and misrepresentation."

Members of the committee included: Maurice E. Harrison, former chairman of the State Democratic Committee; Dr. Ray Lyman Wilbur, chancellor of Stanford University; A. J. McFadden, chairman of the California Agricultural Commission; Henry F. Grady, head of the State Department Economic Commission to Italy; Gen. David P. Barrows, former president of the University of California.

BOB BROWN RETURNS

Somewhat thinner, a little paler than his usual self following a 10-day bout with influenza, Assistant Project Director Robert L. Brown returned to his desk Wednesday from his home in Bishop.

Halt Relocation For Residents Until 10th

"Relocation has halted temporarily due to the Christmas rush and the demand for railroad reservations by servicemen," stated Nancy Zischank, senior escort. During the holiday season all railroad tickets have been reserved for those in the armed forces and none will be available for civilians until January 10. On that date the accelerated relocation program will resume as usual.

To accommodate the expected increase of people relocating in the coming year, the Relocation Office announced that a new Dodge station wagon has been renovated to take a larger number of people to Reno on each trip. The Ford station wagon which has been in use to date has a capacity of eight people including the driver but with the new station wagon it will be possible for thirteen people to make the trip.

Miss Zischank also stated that though most of the relocators travel by train, it is possible for those people who have an aversion for trains to travel by bus. Miss Zischank has been making three round trips weekly to Reno. In her 12½ months of es-



Give New Rulings On Mess Hall Use

Beginning January 1, only block meetings and socials where the majority of block residents are participating may be held in the various mess halls, announced Mrs. Adams, assistant project director. She said that this step is being taken since night watchmen will be eliminated from the payroll next year due to the reduction of Mess Division's personnel staff. Block residents desiring to hold dances should get the approval of their Block Managers and mess hall chefs but need not get an approval from the Mess Division.

All other clubs and private groups desiring to hold dances during the following year will be permitted to use mess halls 2 and 36 if applications for their use are made far in advance at the Community Activities.

According to the WRA, she has traveled approximately 75,000 miles, or equivalent of three around the world.

Time Magazine Hits Newspaper In Article On Japanese Problem

Appearing in the midst of the west coast's racial hysteria, a recent issue of the Time magazine devoted nearly a page on the Japanese problem under the title of "Races."

Declaring that the 112,000 evacuated Japanese had become the object of hatred more intense than the anti-German American feeling of the First World War, Time stated: "The U. S. mortally hates and fears the Japanese; but the furiously boiling stew had many other ingredients. Professional patriots, demagogues and sensational newspapers, let by the Hearst press, were stirring the 'witches' broth."

FACTS

Reviewing the anti-Japanese feeling up and down the Pacific coast, the magazine stated, "Hardly anyone ever bothered to distinguish between the alien Japanese, who are deportable, and the U. S. citizens of Japanese ancestry. A battalion of Japanese Americans is fighting well in the front line in Italy; another 2500 are elsewhere in the U. S. Army; hundreds serve in Military Intelligence in the South Pacific and 20,000 cleared by FBI, now live in the midwestern and eastern states. But hate-mongers were not troubled by such facts."

FAIR PLAY COMMITTEE

The recent "investigation" of the Pacific Coast Committee on American Principles and Fair Play in California by Chester F. Gannon, Sacramento attorney, was described by the magazine as a "trial by fury." It started when the Fair Play Committee, consisting of notables such as

Walter Heath. Ritchie will serve as a relocation advisor according to an announcement. He has previously managed the Dow Hotel in Lone Pine and for a good many years was connected with an employment agency in Los Angeles.

University of California's President Robert G. Sproul, Stanford's former President Dr. Ray L. Wilbur, and University of Oregon's President Donald Erb, distributed a letter written by Marine Pfc. Robert E. Borchers (Free Press, Oct. 30—Ed note) to the American Legion.

Borchers' letter vigorously condemned the Legion's attitude regarding the American Japanese. Although this letter had started the investigation, Time stated that Gannon did not summon him as a witness. "Gannon had had his own views: 'We have been told it would be unhealthy for Japanese restriction—even American born—to be seen on California streets, and that returning Marines and soldiers would slit their throats.'

Time magazine stated that the follow-up of the Gannon investigation by the Hearst papers was too much even for the Los Angeles Times, which until then had been close behind in relating the committee's doing.

Ask Repatriates To Make Application

It has been suggested by the Washington Office of the WRA that all those persons who have applied for repatriation through the WRA also make applications through the Spanish Consul; and all those persons who have never applied for Repatriations should do so at once by writing the Spanish Consul, stated Barbara Dougherty, secretary of the Community Management office.

No further applications are being taken at Manzanar at this time because of the work entailed by the leave clearance program. It will be announced to the Block Managers the time and date the Repatriation Office will be open again at Manzanar.

MANZANAR Free Press

Official Publication of the Manzanar Relocation Center Administration and Newspaper of Manzanar Cooperative Enterprises.

ROBERT L. BROWN
Assistant Project Director, Reports Officer

EDITORIAL STAFF

CITY EDITOR Ray Hayashida
COPY EDITOR Mas Hama
ASSOCIATE EDITOR Kishio Matoba
SPORTS EDITOR Dan Iwata

Editorial Staff: Yo Kusayanagi, Bo Sakaguchi, Masa Kimura, Momo Nagano, Jimmy Yamaguchi, Cherry Yamaguchi, Nob Sawamura, Bob Toyama, Roy Toda, Mary Aoki and Kiyo Nomura.

JAPANESE SECTION

CHAIRMAN Ted Fukumoto
Staff Members: Fujiwo Tanisaki, Kumao Shigematsu, Takeshi Kubota, Hisae Numasa and Kakudo Ohashi.

ADVERTISING DEPARTMENT

Business Manager Yuichi Hirata
Office Manager Kanichi Watanabe
Cooperative Enterprises Sokichi Sugimoto

ROY M. TAKENO
In Charge, Office of Reports

Published every Wednesday and Saturday and distributed without cost to every apartment. Subscription rates: 5 cents per copy. Editorial Office, 1-1-2.

Require Residents To Work January 1

Project Director Ralph P. Merritt announced at the special block manager's meeting Wednesday that January 1 would not be a holiday. He stated that the government does not recognize New Year's Day as a legal holiday, therefore all employees are required to work on that day.

Workers not reporting to their respective jobs will have four hours deducted from their time, and must be compensated for by extra hours.

Yum, Yum, Yum!

New Year's day menu list was released this week by Chief Steward J. R. Winchester. Breakfast will consist of fresh bananas, corn flakes, pork sausage, hashed browned potato, bread, jam, powdered milk and coffee.

For the main course, the menu calls for kuchitori, datemaki, yakitori, teriyaki, umami, takenoko, fuki, sunomono, chirashi, oozoni, hot tea, fresh oranges and Japanese pickles.

CLASSIFIED ADS

WANTED: Passenger car for cash, 1938-1941 model. Contact Dr. Maier at Hospital.

To Enforce Ordinance On Gambling

(Continued From Page One)

penalties would also be in accordance with the ordinance which states, "Any person violating any of the provisions of this ordinance shall be deemed guilty of a misdemeanor, and upon conviction, shall be fined in a sum not less than \$10, or more than \$300, or by imprisonment not less than 10 days or more than 180 days, or by both such fine and imprisonment."

IN APPRECIATION:

May I take this means to thank the doctors, nurses, and friends for the kindness shown me during my stay at the hospital.

Yasu Sato
12-1-3

IN APPRECIATION:

friends for kindnesses shown as we departed for Tulelake.

May I take this means to express our thanks to our We beg your further acquaintance to our children, who will remain in Manzanar.

Mr. and Mrs. W. Okami

IN APPRECIATION:

May we take this means to thank all our friends and neighbors for the kindnesses shown us on the happy occasion of our marriage.

Goro Watanabe
Hayako Watanabe
20-14-3

IN APPRECIATION:

May I express my gratitude to friends for the kindnesses during my residence in Manzanar and for the parting gifts received.

Ichiji Tanaka
Formerly 21-1-5

IN APPRECIATION:

May I take this means to thank the doctors, nurses, friends and neighbors for their kindness shown during my stay in the hospital.

K. Higuchi
4-9-2

IN APPRECIATION:

My sincere gratitude to the residents of Manzanar for their kindness shown to my deceased son, James Hiroshi Ito, who died on Dec. 6, 1943. A special thanks to the people of blocks 4 and 28.

Kishiro Ito
4-1-2

IN APPRECIATION:

May I express our thanks to those who had attended the funeral of my late husband and also for their kindness.

Mrs. Tatsuno Ishida
8-10-3

IN APPRECIATION:

May we express our appreciation to those who attended the memorial service of Eiji Hideka, who was killed in action in Italy.

Motoyoshi and Tsui Murakami

IN APPRECIATION:

May we take this means to express our sincere thanks to our many friends for their gifts and kindnesses given us upon our marriage.

Mr. and Mrs. Tamotsu Hirashima

A Victorious New Year To You ---- America!

Greetings to you for a Victorious New Year, people of America; from your kindred 50,000 citizens' inside barbed wire fences. We send you greetings, we who have been lodged by circumstances of war inside these Relocation Centers in the deserts of the West.

In three months, we will have spent two years in these centers. We have had time to rationalize our own predicament. The tragic experiences of evacuation, the untold volume of business losses of the evacuees, the unwarranted hatreds engendered toward us by some people because of our hereditary kinship with the Asiatic foe—these we write off our ledger.

On the other side stands our gratitude to the American people for sanctioning the effort of this government to look after the welfare of our children, of our aged and the sick. We realize that in other parts of the world millions of innocent people's lives have been sacrificed in evacuations and by failures of other governments to protect their war driven civilians. Here in War Relocation Centers we have found temporary refuge, we have taken stock of our stake in America and now we are preparing in a new spirit to re-establish ourselves.

In seeking to resettle and to re-establish ourselves in our respective trades, businesses and professions, we realize the unwisdom of trying to force ourselves upon a people who view us with suspicion. We only seek to join in the drive for Victory. We are prepared to shoulder our share of further sacrifices demanded of all her citizens by our country. We will not shirk. Indeed, evacuees who already have left the Relocation Projects are contributing to our embattled nation's war effort through their initiative, their resourcefulness, their adaptability and their talents. In Europe, in the South Pacific, on every front former evacuees are today

in uniform fighting beside their brother Americans.

We also believe that our country would achieve something of the meaning of the full use of her available manpower when she encourages the evacuee tradesmen, merchants, farmers and professional men to re-establish themselves in their own fields of endeavor in the communities of their own choice. We ask you, the American people, to try us on our own merits. We are willing and ready to stand or fall by our records, realizing that it is one of the inherent characteristics of the country we love to appraise its people by the contribution they can make toward the total welfare of the nation.

It is our belief that our country wants to fulfill the obligation to itself to permit the unhampered restoration of a group of its own people to their natural and rightful niche in the American scheme of life through an orderly process of evacuee resettlement. In the ultimate analysis, the citizen evacuees who are behind these barbed wire fences, through no fault of their own, are not persuaded to resettle by glittering promises of job offers. The important consideration is that they be convinced in their own minds that they are acceptable to American communities as Americans and that in relocation lies their service to their country.

We believe that you are earnestly concerned in the process of revitalizing the American scheme of social structure which recognizes only aristocracy by intellect and by achievement; not through political, religious or racial differences. We believe that on this conviction, America rests her cause in this war.

Now that our eyes are clear again and our hearts are strong again we look forward as Americans with deepened understanding and firm conviction to this New Year when Victory shall come to this country that is yours and ours.

Happy



New Year

MANZANAR COOPERATIVE ENTERPRISES, INC.

EIGHT QUINTETS REGISTERED IN PRE-SEASON TOURNAMENT

Sideline

with the Sports Staff

HAPPY NEW YEAR.... Beginning of another new year and we find baseball going on with full fire. Last year it was the final pigskin tussle between the league champion, Leftover and the All-Stars.

On the West Coast, the University of Southern California Trojans play host to the Washington Huskies. Twenty-eight Huskies are reported to have checked in as this edition goes to press.

Trojans, mentored by Jeff Cravath are said to be in a better shape than at any time in many weeks. Jim Hardy, Harry Planck and Johnny Evans from the casualty list are expected to be in 100 per cent playing condition. Because of the flu Jim Hardy is said to have lost out on the starting line-up, but is expected to play at least half of the Bowl game.

The Washington lads vied for the Rose Bowl championship four times, but a success while the Southern Cal boys won six times in the Rose Bowl lawn. Undoubtedly, there are many pools going on in this center, but the figures from several well-known papers show they are making Washington 1 to 4. This odd is at the beginning of the week, and may have been rejuggled.

This pigskin fracas will not only decide the traditional Rose Bowl crown, but the Pacific Coast conference as well.

HOOP SEASON HERE

After hibernating for nine long months, basketball will again make its appearance on the local terraces.

A total of eight teams are slated to start the Pre-Basketball Season Tournament on Monday, January 3rd. Two teams, the Sears and Bel Aires are Single Aye contenders, but they are being entered in the casaba tournament to form an eight-team set-up to throw more light on the basketball tournament and make it a better show. The championship game in the Pre-Basketball Season Tourney will be played on Friday night under the lights of court 9. There will be no game on Thursday night as well earned rest will be given the top two contenders who will tangle on the following night.

RECREATION COURT

The Recreation Department is busily engaged in securing the necessary materials to have lights on the three courts. All the league games will be scheduled to be played in the night so it will not conflict with the Winter Baseball League which is being played on the weekends. The present plan is to have the Recreation Courts finished by two weeks.

GIRLS BASKETBALL SEASON DELAYED; REGISTER NOW

When many teams failed to register for the forthcoming girls' basketball season, Chiyo Sugimoto, girls' sport director stated that the casaba season will be delayed until further notice.

To date, only five teams have signed up and many more are expected to do so in short while, stated the girls' sport director. Teams who have signed up at this date are: Stardusters, Forget-Me-Nots, Wee Funsters Roughnecks and Zephyrettes. Teams who are expected to sign up soon are: Junior Misses, Valleyettes, Crackshots, P.S.K., Belle Rines, Twixteeners, Modernaires, Coronettes and Chickadees. **LET'S HURRY**

Deadline for entering the leagues was originally set for December 11, but the deadline

MANZANAR

Sports

SATURDAY, JAN. 1, 1944

Welcome Golf Tournament Today; December Monthly Linkfest Held

The long postponed Welcome Golf Tournament will be played this morning starting at 9:30 a.m. This linkfest is to welcome Kiro Nagano and Mitsuhiro Shimizu who rejoined their family several months ago.

The Welcome Tournament was to be held jointly with the December Monthly Golf Tournament, but is being held today to commemorate the New Year. Tee-off is slated at 9:30 and all participants are urged to be on time.

DECEMBER TOURNAMENT

Bucking the Manzanar 'breeze' Sunday, Charles Miyamoto totaled a net 64 score in the 9-hole grind to cop the December Monthly Golf Tournament trophy.

Six contestants received prizes in the Monthly Golf Tournament. Results of the December Monthly Golf Tourney are:

- 1st—Charles Miyamoto, gr. 84, han. 20, net 64. Prize: trophy.
- 2nd—Mits Sugimoto, gr. 84, han. 11, net 73. Prize: 5 balls.
- 3rd—Tie; T. Hori, gr. 80, han. 6, net 74 and S. Katsuda, gr. 84, han. 20, net 75. Prize: 1 ball each.

ELECTION

Since there were only a small number of golfers present, the election of officers has been postponed until Sunday, January 8 after the January Monthly Golf Tournament. The election is

—STANDINGS—

TEAM	GP.	W	L	Pct.
*S. F. Aces	7	6	1	.857
*Manzanknights	7	6	1	.857
*Skippers	6	4	2	.667
*Yogores	7	4	3	.571
Red Sox	6	2	4	.333
*Solons	7	2	5	.286
El Sauto	5	1	4	.200
Sears	5	0	5	.000

*Completed first round.

was not enforced as there was little response. Teams desiring to enter the league are asked to register immediately so a league can get under way. Team managers are reminded to hand in the rosters' name, age, residence plus a small fee of 20 cents for each player under 16 and 35 cents for each player over 16.

scheduled to take place at 3 p.m. at the club house. All golfers are requested to be present.

Sport Core

ODDS 'N ENDS

Bill Horimoto of the Solons struck out 16 batters in the game against the Sears to set up a new official record—the game went only seven innings. . . In that game, 22 official times to the plate were recorded—two hits, three infield outs, and one fly to the outfield were the only other outs beside the strike outs. . . In the game between the Aces and Skippers, Shorty Hashimoto smacked out a hit to left in the 6th inning, his first of the season. . . Tosh Terasawa of the Knights garnered his first hit against the Yogores—an infield hit to 3rd in his first trip to the plate. . . Jimmy Tamura of the Aces got rid of the 'Horse Collar' in his hit column for the season when he smacked out his first hit in his next to the last game. . . Wally Yamada's five for five is something to shout about—it hasn't been equaled yet. . . Tak Kitazoka's four for four is the closest. . . Since the start of the league, 'bean balling' has declined considerably. . . No serious case of 'hit-by-pitcher' has resulted yet. . . For the first time, Yogies were held to such small percentage in hitting against Knights.

When the Bucs and Yogores take the playing surface, new faces and unexpected celebrities will perform. Many new faces such as Bob Oda, Ray Hayashida, Mike Zorick and Tak Minato will don the Buc uniforms. They will be mentored by Kaz Takade who led the Bucs last year. Speaking of speed, Tak Minato and Dennis Tani will exhibit plenty of it. Yogores also will come out with faces from last year's various teams. Elmer Hayashi, Mas Tanibata, Robert Uragami and Zoosh Sumi tossed the sphere for the Gophers last year. Nob

**T SHIRT
UNDERSHIRT AND
SWEATSHIRT CARRIED
BY
REDER**

Sold at the Department Store
IRVING B. REDER AND CO.
Wholesalers of Men's Wear
926 South Los Angeles Street
Los Angeles . . . California
VAndyke 5782

WE SUPPLY THE CANTEN
KLAUBER WANGENHEIM CO.

301 East 4th St. Los Angeles Established 1869

Woolen Piece Goods for Men's and Women's Wear
For Slacks, Skirts, Coats, Suits and Dresses
write for samples

ALEXANDER BRICK
728 South Hill Street — Los Angeles, California

Knights-Babes; Bucs-Yogies Feature Casaba Contests

A Pre-Basketball Season Tournament will be held under the arcs of court 9 Monday night, featuring the eight top teams of Manzanar. The official league tilts will be held on the Recreation Courts located on firebreak 8-14 very soon.

Coming back to the tournament; Manzanknights, Buc Babes, Skippers, Barons, Buceaneers, Yogores, Sears and Bel Aires will participate.

In the first game slated for Monday at 6:15 p.m., the Manzanknights tackle the powerful Buc Babes, last year's 'A' champions.

Buc Babes boast without a doubt, the fastest, most aggressive and most dangerous team in the current duo-aye set-up. Last year, Babes struck terror to every team and hung up the greatest scoring record in Manzanar. They will be ably led by that dynamic duo—Turo Shimizu and Duke Murata at guard positions; China 'ballhawk' Miyaki and Shorty Hasimoto at forwards, and Moon Kubota at center. This combination is already predicted as the team to beat.

The Manzanknights made quite a name in basketball last season in the 'AA' division and may be a surprise team this season—what with the coaching of Joe Okabe. Leading the Knights' attack will be Timo Terasawa, Kok Maruki, Eis Hochi, Tak Kitazoka, Nob Hino, Joe Okabe, 'Candy' Yamaguchi and Hank Sakai.

BUCS-YOGORES

When the Bucs and Yogores take the playing surface, new faces and unexpected celebrities will perform. Many new faces such as Bob Oda, Ray Hayashida, Mike Zorick and Tak Minato will don the Buc uniforms. They will be mentored by Kaz Takade who led the Bucs last year. Speaking of speed, Tak Minato and Dennis Tani will exhibit plenty of it.

Yogores also will come out with faces from last year's various teams. Elmer Hayashi, Mas Tanibata, Robert Uragami and Zoosh Sumi tossed the sphere for the Gophers last year. Nob

Murakami threw his hook shots for the Bucs; towering Harry Tashima tipped 'em in for the Sierra Padres. The original Yogies from last year's squad are George 'twinkle toe' Shimizu, Joe Seko, Ken Tanaka and Kiyo Nakanishi. This team has the tallest team—naturally with Harry Tashima, Bob Uragami and Elmer Hayashi. Yogies will depend on the uncanny shooting of Nob Murakami, last year's scoring threat.

SKIPPERS-BARONS

For Tuesday, the rugged Skipper quintet clash with the Barons. The Skippers are new to the basketball world with players from last year's Bucs and Gophers. Fumio Tagade, Michio Takade and Lanky Kawauchi sank 'em in for the Bucs while Moto Shimizu was the bulwark of Gophers last year. Wut Okamoto comes from last year's Golden Aces.

Barons is another new name and little is known of these boys in the sports world. Leading their attack will be George Hattori, mainstay of the Padres last year, and Yuichi Hirata, sparkplug of the Zeros last season. Another important figure of the Barons is George Nakao, who also played a stellar game for the Zeros last season. The Barons' attack will probably rest on the said players. This team boasts one of the taller teams and may cause their opposition a lot of trouble with their height.

SEARS-BEL AIRES

Both of these teams are not in the 'AA' category, but will fill in the tournament to make it a better show. Sears will depend on their speed, while Bel Aires will depend on their height.



PLAY SAFE!

BUY SAFE!

When you buy by mail at Sears you do so with the knowledge that statements concerning quality and serviceability of merchandise are continually being checked. Sears great laboratories test Sears merchandise to save you money and to permit you to play safe and buy safe!

Sears, Roebuck & Co.

Local Zone Postal Rates to Manzanar

新年號



-By Richard Hashimoto

MANZANAR FREE PRESS

日本語部

賀 心

昭和二十九年一月一日

新年の挨拶

ナリツヤ社長

此の重要深き日に際しお慶び申し上げます。少局長一同に代り、私、私軍に一人一人の心は皆とんが華福なる新年の慶見すばなく、戦時轉を迎へる小んこを所つ庄属としてや下年が皆さいせまなひ次オでありまんの前進の運命を決定す下。オし、本年が戦々たる年であるといふことをつい樂しき一年であるを皆さんがよく認識さやうにと切望致します。小んこ、脚鞭ひしてある本年は皆さんの米國にありあります。戦時轉に於ける主運の前進を決定局として、轉座寺に於ける大切な年であるといふ官軍並に諸般端と又つ小んこを、居留民の皆、手は来ら限ら皆、亦り要は認識さるるやうに各様に添ひたいと思ひます。

新年に對する所感

安西 清春

願わくは現戦時下の米國で、將來益々多量なるに於いて吾々居留同胞は事を勤めて止まらぬを、市民非市民共に同じくしてありませう。總べて戦時統制の下に在り、今や全世界の趨勢は、所は轉座寺強ひられ、此として紛糾、前途隆盛、結末はマニマニザリ、約として、強搶する所を知らず、一方の同胞も遂に當軸位に、抑々牛馬四下所に、轉座するの止む無き四年は世界各國の人類に、轉座せられたりありませう。要口同音に平和を望んで、轉座後、隆盛は此の如く、亦、此に在りませう。年を以て再びオ、一國、隨つて吾々住民、今、の新年を迎ふる事となり、戦後の世界の再建設に、たのぢもります。嗚呼、して人後に落ちざる幸にして、昨年は住民、一、大活躍を爲さぬけ方なり、般の協調的精神を、セ、而して百尺竿頭、更に一步、内に漲り、昨年に比して、ま進めて、互ひに、朋標を周、極めて、平和なる雰囲気、のま、局同一、の精神を、養、中、に、知、氣、篤、たる、空、氣、に、環、り、に、大、言、壯、語、を、強、め、合、満、ち、た、新、年、を、祝、ふ、事、が、出、る、每、想、に、切、念、さ、れ、て、尊、き、來、る、事、は、慶、賀、の、至、り、に、堪、前、途、を、誤、ら、ず、意、義、あ、へ、ず、謹、し、ん、で、此、處、に、住、民、の、人、生、の、水、分、を、全、く、さ、れ、諸、賢、一、同、の、幸、福、を、祝、し、併、ん、こ、と、を、切、毛、し、り、で、あ、り、

ます。神は元より自ら助ける者、助く、吾々の前途は時に洋々として海の如く自ら進んで為さ、んとすもの、為に道に向いて待つて居るのであります。四論書一、世の努力は必ず第二世の將來を指導する軌道となるのであります。洋の乘舟、時を古今さ向はず如何なる國民にして先づ自ら強くして後始りて、國恩に報い、國運を扶養する事が出来るのであります。吾々同胞、時として、天下國家を論ずるも可なり、それと、須く自己自身の脚下を、檢討して、進き、將來に世界平和の來る時、其の平和の活舞台に平和の精神として奮闘す、べく、今、之、に、水、に、備、へ、置、く、こ、と、も、最も賢明なる手段、で、有、る、か、ら、う、か、と、聊、か、愚、見、を、陳、して、新、年、の、挨拶、に、代、り、と、せ、ま、す、と、す、



谷崎不二夫

明日

轉任所の日本人は誰しも、
 確かであるが、待望の日は如何なる形として何時来るかは
 判らぬ。
 未だは地球が廻つて乃ち中に必ずやつて来ることだけは

しかし時代の推移と言ふ點から考へると、戦争の終には平
 和が来、平和の次は戦争と云ふことになる。

現代の世は時勢に變化に當
 や、觀察するに、興味深
 生きていることも高文ではない、
 やうな感じがする。しかし生
 事は世知辛い、面倒である
 かりでなく困難をなしてゐる
 根をよめられ、
 世界の文明國は能く不敵

戦争が如何うな風に片
 付くかと言ふのは人の話題で
 りん。
 聯合國も、枢軸國も未だお
 互のの体面を考へて、紳士的
 であり、戦争は最後の死に物
 狂ひの闘と遂は發展してゐる
 しいし化学戦が大に採用さ
 れるであらうこと考へると、
 ゴツとする。

戦後、戦時產業が平和左
 業に度る時、資本主義が政
 府の呼吸を同じ投資を差し
 控える。戦時産業停止のた
 り、失業した若者層の傷々
 と、こゝろが熱くなる。
 同時に千万の除隊兵が民間
 に充満する時が来る。
 の時、生存競争はより激烈
 深刻になるであらう。
 戦争に勝つても負けても、敗

新に戦争より難しい所政に血路
 を開かねばならぬが、米國では民
 主主義が如何に善政を施しても政
 權は共和黨に還りて世定と見ら
 れてゐる。
 人間といふものは、一つのものに
 何時迄も當りついでゐることは出
 ない。
 歴史の奴隷であつたに過ぎぬと
 トルストイは、戦争と平和の中間
 言つてゐる。戦後小説家が、
 ヒトラーとロズベルト大統領を何と
 呼ぶか。
 マンチネーの價所に生つてゐると
 参謀本部よりも活氣があり、瓦
 もらひ、戦争はなしと、戦後問題
 が論ぜられてゐる。
 年際日本人に最早に片所く
 もんかやうか。

轉任所で生活を語り、異
 質な語ら者はわなわ
 皆彌次馬になつてしま
 った。遂に君もその彌次馬
 の一匹として感情の動物に
 なりつた。友は喋いた。
 今こそ語りなさい。生活と
 異質があつたら、これか
 ら探してみろと、返事を出
 した。
 どちらが轉任所の平和
 と的確に考へてゐるの
 のであらうか？

明日の事は豫言する事
 は現在では不可能なことであ
 る。
 しかし明日は今日と同じでな
 いことだけは確かである。
 明日が来ることが自然の法則
 であり、
 明日を待つことの出来るのは
 悔しいことだ。

(完)

謹賀新年
 一月吉日
 満座那夕ウンホール
 區支配人兩
 住民の皆様へ

新年隨感



福元生

戦軍が始まつて三度、マンザリの橋の中に入

つてから二度目の正月を迎へた。長いやうでも過ぎ去つて見ると早いものだ。然し振り返つて見ると何の足跡も残つて居ない。足跡の無い過去は淋しいものだ。一生の歴史の中に余白を見出す事は、假令それが不可抗力であつたとしても思しい事である。

だが吾々は何物も残さなかつた代りに色々な体験をした。美しい同胞愛も知つた。醜態も移り根性も具に觀察した。固きづらうい犠牲の叫聲も耳にした。血は水よりも

深いもの、眞理も挿んだ。此の尊い体験こそ戦軍に依つて與へられた吾々の大きな収穫であり報酬であり又過去二年間のあの余白の箇所を埋合けず唯一の材料となるであらう。

乎此の四方山に圍まれ、た一哩半方の柵の中で我々は何の尊い体験に恥ぢない生活をして居るだらうか。日本人として恥ぢない行ひをして居るだらうか。戦争を忘れたんらうか。戦争を忘れたんらうか。戦前のやうな身分不相應な生活に迫附きつ、あるのではなからうか。

最近此の沙漠の中に不似合な派手な結婚式や其の他の儀式を見るにつけて、贈答品の大繁榮になつた。身を目撃する時、又ちつばけ方感情的小難言を耳にする時、轉々歎に堪へないものがある。

吾々は今戦乱の真中に立つて居る。そして四方八方の探照燈に監視され、夾撃の中だ。見えや外圍に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

あの日あの時、下して薄暗い電氣の下でヒソヒソと時局を語り合つた達頼無さ。官憲に拘引されて悲憤の痰を流した衣水さ。慌しい立退の悲劇。吾々を斯うした幾多の尊い体験を忘れて居るな。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

軌道



吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

意衰す考へませう。そして訪れるべき輝かしい日の到来に備へて、ソング生活を判別しませう。縮んだバネだ。疲れて折返へる日は静かに待ちませう。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

吾々には本能的命ずるが儘に動き、人間は理性の働きに依つて行動し起す。眞理を意識する特權を賦へられた人間は或意味に於いて不幸であるとも言へる。

◎石是、八方美人此地の際葉物だ。どちらから定め給へ。男らしくけつきりする事だ。

◎燕雀安知鴻鵠志、神崎與五郎は青痰さへ甘愛した。俺だつて！！

◎バターにかぶれた或人は、歸米は極端主義者だ。と云ふ。或人は、彼等には彼等の世界があるんだ。と云ふ。思想の遠小或二世は、彼等と違へる人種さ。と云ふ。

◎止し給へ君！出るだけ打たれるぞ！

◎石に塵けられても尚

◎石に塵けられても尚

申

手

昨午は羊の年であつた
 新為かキメンが主は甚
 だ平穩に過ぎた。今午は
 猿の年である。しがし猿
 に真似て何々かしたすれ



ばならぬと云へば云へば
 人々は余り猿に敬意を
 拂はうとせしむ。又人
 の猿を以ていふこともな
 いからである。猿年だか
 らといつて無暗に猿習藝
 を出して芝居に引掛を廻
 すやうなことをしなひや
 うに心がけねばならぬ。
 人同か猿から進化した

さるゝ小文字は猿。
 猿、猿猿の俗芝の三つが
 ある。流石に猿はもの
 である。しがし猿といふ
 文字を用ひた芝居に猿習
 藝、心猿、意馬に猿空
 る。無愛想の、食欲は

りやしがらぬのばサリ
 である。人間社会では非
 常に猿と敬遠してゐるこ
 とが用語の上で現れてゐ
 る。單に白木や芝那ばか
 りでなく、英米でもモン
 キー、ゴジネスといふ言葉
 がある程だからち氣の毒
 ぢである。

猿の種類は一体幾つ位
 あるだらうか。動物園の
 檻の中と頭に描いてみた
 が、落花生を食はせませ
 った普通褐色の猿、黒い
 毛長猿、尾長猿、尾短
 猿、ついでに、方何連
 ひの人を觀に頭を延
 すこゝになる。

の、なまけもの、愛嬌の
 の、蓋をむく奴等々
 人同の性格をそっくりであ
 る。

馬鹿にしてゐると、肌を
 討たれるかも知れない。
 昔主人の尻討をしたこ
 ゝ、薄皮もある位だから
 猿廻しは親方は猿を命の
 綱としてゐる。その上正
 月も猿なしては致しんか
 も知れない。

猿とまじらうと讀めば何
 なくゴメンゴメンした感
 じがする。豊太固も猿と
 呼ばれたことがあり、
 神と猿殿も馬鹿にならん
 ぞ。

唯物史論から云ふ人同
 の丈祖の年だ。
 上野の猿芝居は赤いお
 尻を磨いて大得意である
 ことであらう。
 申の年でも何の年でも

御 礼
 昨年十二月六日の暴動
 の際災難に罹り死去せる
 息子、セー、ス廣主に對
 し一紙の旨々抄よりの御
 同情を蒙うし且ホクリス
 ツスに挨拶を賜り奉深謝
 候

持トオ正及びオサハ
 正の旨抄の御厚情に深く
 感謝仕候。甚だ下略候以
 紙上厚々御礼申上候
 四一三伊藤喜四郎

追復御礼
 私事入使中は皆々称
 り再三御見舞下さりまし
 し、衷心より御厚指の深感
 謝致してまゝです。
 お蔭に、追復致し日
 下自宅にて静養してより
 十分仕事ながら御休神
 下さひ、尚医師及び看護
 婦の方々に深甚なる御礼
 申上げます。
 四九二樋口久之史

新年 中馬達男
 たん小れが
 家のつ鳩の華ひつさ
 意もなしくして、
 華々しき遊
 月が今より
 命の限り愛でむのが妻

一列縦隊

オウサンチン主

、マンザナリで有名なものは何と云つても風だりうな。一人の得意顔に言へば、いや、マンザナリで有名なものは水だ。と此の一人が異議を申立てた。

私は此の二人の会話を聞いて彼等は肝腎なことを忘れないなと思つた。私はマンザナリで風よりも水よりも有名なものは行列だと思ふ。

去つて一、朝起きと早退食堂に行列縦隊である。是は金入りに一日

に三連縦隊正しく行はなすればならぬ。行列の中は親分格である。それからマンテンに行く。行列が長蛇の如くニブラツクもニブラツクも、マンテンはマンテンだ。

毎月の給料を衣服手当金の現金引換も行列。郵便局に行つても列も作つてあり、長い行列も同様に番を待たなければならぬ。

海陸へのお見舞い行列は一年生の東風、屋敷に合意物にも行列である。甚しきは便所まで一行列するところがある。併し便所の行列は一寸回る。

此の便所へ行くにしても既に行く途中御出産するものも知れず、と云つて幸地できらぬものではない。便所の中は八名の者が怒々煙草を吸ひながら、時局談や野球ゲームに花を咲かせてゐる。中には既に殆んど済んで腹部には一物もないやうな嬌麗な方すまで両立たうともせず、話も聞かざり、赤に二本筒の煙草に火をつけてゐる。

人の氣も知らなへで、恨めしい顔で睨みつけ、一歩一歩、のどがなげ、だから、徒の着は鉄筋つにクリートでも履つたやうなモゴカしい顔と、いゝ硬直させ、もしも、うな寝しとて立話と始め、そのうち、何時の間にか、目も色も夏へる頃、全に列の中に入り込み、答が来ぬ、更に發踏な行列である。

此の調子を行くならば扱へ、此の行列は、若彼等は相當なマリ手にならぬと、思ふに生れてゐる。あやあやう。

行列は昔から日本の大名行列にしても此の國のバレードにしても華やかでもないであるが、マンザナリの行列は余りバレードしなへやうだ。特に、風や雨の日には相対に苦境する。そして、整然としてゐるへので、山道のやうな感じだ。然し、此の如く懸つて思ひだす。然し、此の如く懸つて思ひだす。然し、此の如く懸つて思ひだす。

一列縦隊果し、マンザナリの場合に於いては、然し、此の如く懸つて思ひだす。然し、此の如く懸つて思ひだす。然し、此の如く懸つて思ひだす。

或うら、かな日曜日は、午後二時でおつた。私は或建物の前庭に、白虎人がしきりに日本歴史



編輯後記



◎ 英語部の方でオケグリスマスに増刊号を出したか各日日本語部では日本人らしく新年号を少し飾る事にした。

◎ 是が一つに讀者の心理を慮つての事である。

◎ 併し何方にも算は折らぬ。古は抜かぬだやうに現在の吾々も、何も吾々の書いたものだけ全部翻譯して當局の承諾を得なければならぬ。従つて文章が断片的でござらぬ、だが是も止む

を得ない事として見逃して頂きたい、精一かいの事はやつと積りだ。

◎ 昨年の十二月六日事件以来各々け相當非難の文句や噂かしの手紙まで貰つた、日く日本語欄は

祭りに軟柔だ、當局に媚びて居る。或は時時米と日本のお尻を持つ過ぎるとか、又或時は誤字が多過ぎる、字が讀み難い、だのと此ら此たり記事掲載の遅延に嗚鳴り水う今日返函張つて来た。

× × ×

◎ 譽められたい事々未だ一過も無く文句の連発の中で仕事をする位張合の力、ものほろい、口もう良、加減にして止めやうぢやないかと同人集会を持つた事も一度や二度ではなかつた、だが其の度毎に日本語の新編を止めたう一世の人達けどうするのだ、君達は一モの先駆者達の事々考へた、いのかと叱り水、又絶つてさ犠牲的に今送續けて来た。

◎ と言つて決して人の同情を得やうとか譽めて貰ひたいとかの気持はも頭無、吾々は何でも甘んじて受ける、一世先輩の爲であつたらんぞ非難でも中傷でも喜んで受ける覚悟だ、どんなお尻追でも別に恐いとも思はず

◎ 唯翻譯のみに制限されたい自由な我々が様の下の力持うまして居る此の努力が辭せられたいの悲しい。

◎ 新年早々無益な愚痴や書並やでは辭つた、人間自信がないと夢に憑痴つてくると見える。

◎ 最後は私に五名の日本語部員を御紹介して皆様と共にさ、やかして新年の良き日さち祝ひし、重んじて皆様の豊し御指導を切望する次第であります。

◎ 先づ第一に漢字の大家 大橋先生

◎ 物識りとして有名な日英兩語の 重松氏

◎ 文章を書かして本日歴史を論じさせても絶

村に他の追従を許さない久保田君(別名二次公の司会者ともよ小)

◎ 飛行機に詳しく、時局に通じて正に時代の尖端を行く是又日英兩語の達人 谷崎君。

◎ 萬緑草中紅一點、典型的乃日本女性 沼佐嬢

◎ 皆さん、どうぞ宜しく..... (福丸)

賀正

フリープレス

日本語部

一同

結婚御禮

私共結婚式挙行の際に皆様より一方ならぬ御祝意に預り奉承謝儀。

山本 隆
全 入車子

結婚御禮

私共婚礼の際は皆様より御厚情を承り且亦過分の御祝儀を賜り深謝は儀。

尚今後共皆様の御指導御懇達を御願申上候。

渡辺 五郎
全 菓子

AT THE DAY OF NEW YEAR

By Fukumoto

We are having the third new year's holidays since war broke and two since we came to Manzanar. Really, time goes quickly, but we are sorry to know the fact that we did not leave behind us any worthwhile footprints during the past two years. It is very sad to see that we have a blank in our past history. However, we experienced many precious things such as brotherly love, self-sacrificing spirit, evil emigrant spirit and other sad cases instead of the blank. These experiences will conquer every hardship which we'll probably have thereafter.

Now, we must examine these experiences to see whether we are on the right path. Are we living within our means? Are we not going back to the pre-war life when we were holding wedding ceremonies and other functions beyond our means? Are we getting along with others without having any trouble?

I doubt whether every resident in Manzanar can face these questions without blushing.

We must not forget the time when the war broke out. We must not forget the feeling when we confronted the evacuation act. We are not under surrounding to think about appearance and fame. We have no room to have trouble among ourselves.

Let's recognize where we are and how the world goes. Let's have courage to forbear this environment.

A YEAR OF MONKEY

(The ninth term of the Japanese twelve zodiacal signs.)

No riots occurred in the past year because it was a year of sheep. This year is a year of monkey. But we cannot say to a person to mimic monkey, because we do not have much respect for monkey, and there is no such thing, the human's mimicry of monkey. During this year we should be careful not to create too much monkey wisdom and monkey rounds to scratch other persons.

It is hard to believe the Theory of Evolution which states human being is a creature evolved of a monkey. It is true that monkey is the most like a human being than any other animals, though it will not become a human. Our babies smile at age of one month without teaching, as it is a fundamental nature of human being. A monkey does not smile no matter how old it is, or how hard you train it. Considering that the human being was once a monkey, one is annoyed on the wrong view of life.

There are three Chinese characters for monkey, 猴, 猩 and 猿 (common spelling of 猿). Indeed monkeys have many names. But words which are used as character of monkey are 猴, 猿, 猿, 猿, 猿 and 猿. They are not so honorable. Thus human society is keeping monkey at a respectful distance, obviously in its language. This tendency is not merely in the Orient, but in America and England where the phrase, "monkey business" is used. It is rather a pity for monkey.

I visualize the zoo in my mind to find out the kinds of monkey. I only remember a few kinds; brown colored monkey, long arm monkey, and long tail monkey. So I looked in the dictionary. I found 沐猿 which looked peculiar to me. Then I gave up. The gorilla is not a kind of monkey. There are many kinds that I don't know. Although we see various characteristics of the monkey that seems similar to human character, as repulsive appearance, laziness, greed, charm and anger.

I am writing tepidly of the monkey. So, it should be better to "sue" abuse. A long time ago a monkey wrought vengeance on a person who killed its owner, according to tradition. There is a man, Saku-Nawashi, who visits every door on New Year to show a short monkey act. In Japan it would be a lonesome New Year without this monkey act. So, monkey is contributing to the Saku-Nawashi. If you pronounce 猿 mashira, it sounds very sharply. Notsuko, a samurai who became tycoon, was called monkey when he was young. These monkeys are not to be abused, but have a very intelligent appearance.

This is a year of monkey who is the ancestor of human beings, according to Charles Darwin. The monkeys in Ueno Zoo will be very proud with their red rumps shining.

As long as we exist, we will face hardships, not only in a year of monkey, but in many other years. We should keep our chin up and fight our way through, doing our best. We will see, how this year of monkey comes out for us.

Hear no evil, see no evil, speak no evil, and a happy new year to all.

ON THE RAIL PLEASE

By Fukumoto

1. Animals act on their instinct. Human beings act on their reasoning. Men are probably unhappy because of their reasoning.
2. Despite hinderance, weeds never give up their lives. Men crook from mistreat. Farmer live with instincts, latter live with reasons.
3. Birds go back to their old home, horses neigh at wind from their old home, men love their old home. Who wants to deny these facts?
4. A man must be a hero to understand a hero. We better understand him.
5. Some issei say, "Kibeis are extreme." Some issei say, "Kibeis are all right." Some nisei say, "Kibeil They are a different kind of people." I think Kibeis are very complicated.
6. Oh, please! Don't you know we are at the war at present? And we are in W.R.A Center. You should be quiet and be friendly to others.
7. No two face Mr. A, just stand on one side.

FROM THE DESK

The English section issued the Christmas Edition on Christmas day but we decided to adorn this New Year's Edition. However, we cannot write whatever we want, but must have the acknowledgement of the authorities. First we write in Japanese then translate that into English very carefully. This regulation works a double hardship on us and takes much time. Please be reasonable and do not expect too much.

EXPECT

Since we started this paper we have received many criticisms such as, "Free Press Japanese paper is too moderate; it fawns upon the authorities." Furthermore, we had many comments upon misprint and articles arriving after the deadline.

We were neither praised nor admired, and those disagreeable commentators drove us to work reluctantly. We held staff meeting regarding "resignation", however, each time we were advised by the elder people. "How can isseis know about this center without a Japanese paper? Can't you boys consider the issei pioneers?" Thus, we changed our former feelings and continued until today.

We'll take any kind of blame for isseis! We have the courage to sacrifice our reputation for isseis.

Now let us introduce staff of Japanese section and blow our own trumpet.

Chinese classic professor
Wide knowledge man
Well educated both English and Japanese
Artist and Poet
Professional stencil cutter
Typical Japanese girl

Mr. Ohashi
Mr. Shigematsu
Mr. Tanisaki
Mr. Hashimoto
Mr. Kubota
Miss Numasa

Ted

A SHORT TALE OF MANZANAR

By Mitsune Fukumoto

In clear day of Sunday afternoon, I heard a conversation of two old men, which was discussing Japanese history. They were sitting in front of south-faced apartment, and the day was full of calm atmosphere.

A- What was Mr. Yoritomo Minamoto?

B- Who? Mr. Yoritomo Minamoto? Oh, yes. He is a son of Mr. Ieyasu Tokugawa.

A- Oh yeh, if he is son of Tycoon Ieyasu Tokugawa, he must be the second Tycoon of Tokugawa.

B- Yes sir! Second Tycoon, Minamoto Yoritomo is a son of Ieyasu Tokugawa.

A- Is that so?

As I hear such nonsense, I feel that Manzanr is a utopia, where in Yoritomo Minamoto could represent Hidetada Tokugawa. Really Yoritomo is a man of 200 years before Ieyasu Tokugawa.

JAPANESE ODE (Short song of 31 syllables)

By Hayao Chuman

To my Dear Wife:

1. Little pigeon who married me without any brilliant romance.
2. Hereafter, we'll have a brilliant romance, I shall love you as long as my life time.

IMPRESSION AT NEW YEAR

By Kiyoharu Anzai

We, citizens and non-citizens, have evacuated and lived in the center as the result of compulsory evacuation under military necessity. Since then time passed as an arros passes. We, ten thousand evacuees, again happen to greet second new year (in camp). Fortunately, last year was more peaceful in the center than 1942. I wish you a happy new year which came as a fruit of your cooperation through the last year.

At present situation of whole world is in disorder, and future is dark and seems to be without any remedy. But for 1944 everyone of the nations is crying for peace to come. We, residents of Manzanar, ought to prepare to participate in reconstruction of the world, and should not fall behind the others. Therefore without being dazzled by sophistocal dream, we should make a progress with cooperation to exploit present struggling condition, and should march on the right way to accomplish one's true duty.

As proverb says, "God helps one who is willing to help oneself." Our future lies ahead like a broad ocean, and waiting for a person who is willing to work aggressively. Of course isseis' efforts become a category in leading the niseis. In the East or in the West one should make oneself strong and capable. Then one will be able to serve the country as a patriotic citizen.

In the meantime, we may discuss the world affairs, but we have to consider the true virtue of our standings, and make a preparation to fight on the peace time stage. I suggest you that this is the best procedure for us. Thus I disclose my new year greeting with humble opinion.

SHORT TERM(A ditty)

By Kakudo Ohashi

A New Year's Wish

I wish I could live for another hundreds
years, and see a peace time of world.

Mt. Horai

(A poem of Chinese character)

By Kakudo Ohashi

Today the hundreds of treasures are gathered
on the Mt. Horai. Besides Jofuku, who is going to
get those treasures, and take them to China?

Note - Jofuku is a man who went to seek two medi-
cines of immortal, and the elixir of life, in China
long time ago.

Note - Mt. Horai is immaginary place which had been
dreamed by Chinese.

So I wrote back, "I will try to find the reality and true living in the center if it does exist." Which statement would you suggest to be the true life of center.

* Nobody is able to predict the matters in tomorrow. But we only know that tomorrow will not be the same as it is today. We are grateful when we think a happy tomorrow is surely coming according to the law of nature.

LINE-UP

"I think the famous thing in Manzanar is the wind," said one of the old men, proudly. "No, it is not correct. Manzanar's famous thing is the water. As you know, we have the best water in any of the relocation centers," another old man objected to mind. I think both of these men are wrong. I'll suggest that the Manzanar famous thing is the line-up.

This rank has been our daily task since we came here. Mess Hall line-up (we must do this line up 3 times a day so this must be our main rank), canteen line-up, post office, front of Co-op office to cash their checks, hospital visitors and art exhibitions. Sometimes we must have to make a line at the latrine too; but this rank is not very familiar to us. We can't wait so long and we have not the time to go to another block's latrine. Inside the latrine they never think of others who are waiting so eagerly. They are talking about the ball game and situation and smoking leisurely as if they are in a social club. Of all the miserable line-up.

These parades are so unlawful and virtueless. For instance, at the canteen or the post office, we see a lady or a gentleman going right over to their friend who is standing in front part of the long line and handing his money and asking to do his part. So the rear ones must have more embarrassments. Not only that, sometimes, they run out of stock and closing hour.

As for mess hall rank, nobody can ask anybody to eat his share so they use their brain hard. One who wants to go to front, looks around front part of line to see if her friend is standing in front. If she finds her friend she goes right over to her and talks as if she met her after a long silence. In the meantime she uses her favorite techniques and gets into the line without anybody noticing her.

In fact, I learned many things in Manzanar.

Any parade from ancient times has been deemed as gorgeous, but not very gorgeous that of Manzanar, especially on the days of wind and rain. However, someday we think of this peculiar parade and talk with friends as if our old day's memories. Let's line-up and have a fun.

TOMORROW

By Tanisaki

* Every Japanese in War Relocation Center is surely expecting a happy future. A future will come surely as the earth keeps on rotating. But we do not know when it will come, nor its form. Considering the theory of transition; peace comes after war, and war comes after peace.

* These days are full of variety. And it is very interesting to watch, and worthwhile to live in such days. But we have to be very careful in every day life, because perplexity might cause you to be doomed.

* The whole world is fighting. Are they fighting to bring heaven on the earth or to make the earth into hell? No, they are fighting for neither end. The human being should eat to live, compete with others to eat, and fight to win the competition.

* Everyone is wondering how the war will end. Allies and Axis both are fighting the gentlemen's war and the last ditch fighting does not come yet. But we feel our blood run cold, if chemical warfare is adopted in this war.

* As wars end, war production is stopped. The capitalists will wait until a definite policy of government is drawn. Naturally, timidity of investment causes unemployment. There will be many unemployed laborers and war veterans in a country. In such condition it is obvious that the struggle for existence will be increased in its tempo.

* A government has to face its internal affairs more carefully than war affairs in post war world. Like in America, no matter how good the Democratic party handles the post war problems, the reign of government will be assumed by Republicans, because the human beings easily get tired of one and select another no matter how good or bad.

* "Emperor Alexander and Napoleon both were slaves of history," stated Tolstoi in his War and Peace. What will the post war novelist call Mr. Roosevelt and der Fuehrer?

* As you are sitting in the latrine of Manzanar, you hear the plausible war talk and post war discussions. Aren't they simple matters?

* "In the center, everyone does not talk on reality and true living, but on mockery," so a friend wrote me, "and you are one of the rabbles too, and you are degraded to emotional animal."